

## Shakespeare en Roma

Obra de teatro de textos de Shakespeare

Tragedia



Puedes disfrutar de esta obra de teatro los días 18 y 19 de julio de 2023



# 69

FESTIVAL  
INTERNACIONAL  
DE TEATRO CLÁSICO  
DE MÉRIDA 2023

DIRECTOR: JESÚS CIMARRO

**Shakespeare:**  
fue un escritor de obras de teatro, poeta y actor de Inglaterra.



## **Adaptación a Lectura Fácil:**

Oacex

Oficina de Accesibilidad Cognitiva  
de Extremadura

## **Validación de textos:**

Borja Carretero Pérez

María Jesús Mariscal Torres

Mario Carballo Gamero



© Lectura fácil Europa.

Logo: Inclusion Europe.

Más información en

[www.inclusion-europe.eu/easy-to-read/](http://www.inclusion-europe.eu/easy-to-read/)



## ¿De qué trata esta obra?

Shakespeare en Roma es una obra de teatro nueva y única. Esta obra se ha creado a partir de 4 textos de Shakespeare:

- Coriolano.
- Julio César.
- Antonio y Cleopatra.
- Tito Andrónico.

Esta obra dura más de 2 horas y nos presenta los 4 textos a través de varios directores y con un **elenco** de 8 actores y actrices que representan a 47 personajes.

El Centro Dramático Galego es una compañía de teatro de Galicia que creó el montaje para representar esta obra en el Salón Noble del Pazo de Fonseca, un edificio de Santiago de Compostela.

Esta obra de teatro es muy cercana con el público y ahora se presenta en el Festival de Mérida.

Ahora explicamos con más detalles de qué trata cada uno de los textos.

**Elenco:**  
conjunto de actores y actrices que trabajan en una obra de teatro.

## Coriolano

Este texto nos hace estas preguntas:

¿Coriolano es un hombre **déspota**?

¿Traiciona a su país?

¿Es un **dictador** cruel?

¿Es un general violento?

¿O es un hombre que hace lo que su madre dice?

¿Cómo se crea la **democracia**

en nuestros tiempos?

¿Qué hacen los habitantes de los pueblos en este proceso?

### **Déspota:**

persona que abusa de su fuerza o poder.

### **Dictador:**

persona que tiene el poder y gobierna sola.

### **Democracia:**

forma de gobierno en la que los ciudadanos pueden votar y elegir a las personas que dirigen el país.

Estas preguntas nos las hacíamos antes y nos las hacemos ahora, y el miedo hace que no hagamos nada.

¿Qué pasará mañana?



## Julio César

En esta parte, se representan fiestas y juegos en **homenaje** a César por ganar la última batalla contra Pompeyo. Muchos ciudadanos van a la fiesta con mucha alegría y les dicen a otras personas que dejen de trabajar y se unan a la celebración.

**Homenaje:**  
acto en honor a una persona.

Pero hay otras personas del **Senado**, que seguían a Pompeyo y que no estaban de acuerdo con la nueva política.

**Senado:**  
es la cámara alta del parlamento. Su función principal es representar a las comunidades autónomas.

Estas personas reprochan a las personas que están de fiesta, lo mal que lo están haciendo por estar contentas y de celebración.

Casio, Bruto, Decio y otros senadores hablan sobre sus preocupaciones y piensan que César será el rey y acabará con la **República**.

**República:**  
es una forma de gobierno y de organizar el país en la que el poder público lo tienen personas representantes del pueblo.



# ¿De qué trata esta obra?

## Antonio y Cleopatra

Octavio César, Marco Antonio y Lépido forman un Triunvirato.

Triunvirato es una forma de gobierno formado por 3 personas.

Los 3 gobiernan los territorios romanos después del asesinato de Julio César.

Marco Antonio, sin saber lo que está pasando en Roma, está enamorado de Cleopatra y pasa el tiempo con ella en Alejandría.

La gente piensa que Cleopatra tiene la culpa de que Marco Antonio haya abandonado su trabajo en la política.

Cleopatra esta en una situación difícil porque está enamorada de Marco Antonio y es reina.

Tiene que tomar decisiones difíciles y tratar los problemas que aparecen por los 3 gobernadores.

César consigue el poder después de sus aventuras en la guerra y Marco Antonio muere.

Todo esto hace que Cleopatra quiera quitarse la vida porque ha perdido el poder y ha perdido a su amor.



## Tito Andrónico

Tito Andrónico es un héroe que regresa a Roma después de ganar la guerra, con mucho dinero, esclavos y algunos hijos muertos.

Tito Andrónico tiene que **mediar** para elegir al emperador, entrega una hija a un hombre que ella no quiere, mata a algunos de sus hijos que no necesita y manda a matar a un hombre rico que está en la cárcel.

La madre de este hombre se llama Tamora, es una reina prisionera de los **godos**. Ella se enfada mucho por la decisión de Tito Andrónico.

Después siguen pasando cosas, como:

- Venganza.
- Tito Andrónico se hace mayor.
- La violación de Lavinia.  
Lavinia es la hija de Tito.
- La muerte de la esposa de Tito y de sus hijos.

### **Mediar:**

es cuando una persona interviene en un problema para conseguir un acuerdo o solución.

### **Godos:**

fueron personas ricas que crearon los reinos de España, del norte de Italia y del sur de Galias.

## ¿De qué trata esta obra?

Los habitantes de Roma están muy tristes por la muerte de todas las personas **inocentes**. Si es que hay personas inocentes en esta historia.

**Inocente:**  
persona buena  
que es fácil de engañar.

No os vamos a contar el final de esta historia porque todas estas historias acaban mal, con muertes, con padres y madres que matan a sus hijos o hijas o personas que se comen a otras personas. Pero siempre queda un poco de esperanza para que todo mejore.

### **Duración:**

Esta obra de teatro dura 2 horas y 20 minutos.

### **Público:**

Esta obra es para personas mayores de 16 años.

### **Avisos importantes:**

- Aparecen personas desnudas.
- Hay sonidos que te pueden sorprender.

### **Importante:**

En el programa esta obra de teatro aparecen nombres de actores y actrices o personas que trabajan en el equipo técnico o artístico que son difíciles de leer.





## Actores y Actrices:

Xurxo Cortázar

Sheyla Fariña

Keka Losada

Rebeca Montero

Fran Peleteiro

Marcos Orsi

Santi Romay

Toni Salgado





## Coriolano

**Dirección:**

Rui Madeira

**Dramaturgia:**

Volodymyr Snegurchenko

**Dramaturgia:**

es la técnica de crear y llevar a cabo las escenas de los dramas o de las obras de teatros.

## Julio César

**Dirección:**

María Barcala y Xúlio Lago

**Dramaturgia:**

Ana Carrerira

## Antonio y Cleopatra

**Dirección:**

Sara Rey

**Dramaturgia:**

Ana Abad de Larriva

## Tito Andrónico

**Dirección:**

Quico Cadaval

**Dramaturgia:**

Lorena Conde





## Ayudante de dirección:

Keka Losada

## Producción ejecutiva:

Centro Dramático Galego

**Producción ejecutiva:**  
es la persona encargada de supervisar la obra.

## Diseño de vestuario:

Saturna

## Diseño de iluminación:

Juanjo Amado

## Música:

Xosé Lois Romero

## Asistencia de producción:

José Díaz

**Producción:**  
persona encargada de gestionar los recursos económicos y humanos para hacer una obra de teatro o musical.





## Escenografía y atrezzo:

Equipo técnico del Centro Dramático Galego

**Escenografía:**  
conjunto de elementos necesarios para hacer una obra de teatro.  
Por ejemplo: las luces o el sonido.

**Atrezzo:**  
conjunto de cosas y objetos necesarios para representar una obra de teatro.  
Por ejemplo: muebles o decoración.

## Vestuario:

Equipo técnico del Centro Dramático Galego

## Coordinación y persona encargada de corregir los textos:

Rosa Moledo

## Fotografías y vídeos:

Miramemira

## Diseño gráfico:

Trisquelia

## Centro Dramático Galego

**Dirección:**  
Fran Nuñez

Una producción del Centro Dramático Galego  
y la Xunta de Galicia



## Dirección

Director: Jesús Cimarro.

Gerente: Pedro Blanco.

## Producción

Jefe: José Recio.

Ayudante: Laura García Cáceres.

**Becaria:** Juan Miguel Barroso.

**Becario:** es una persona que recibe una ayuda económica para estudiar o para realizar sus prácticas.

## Comunicación

Directora: Adriana Lerena.

Responsable de prensa: Sandra Boyero.

Auxiliar de Prensa y Comunicación Digital: Laura Gil.

Becaria: Gala Pecci.

## Administración

- Ángeles Lobo.
- Juan Carlos Mesa.
- Mónica García..
- Agustina López.

## Protocolo

Jefa: Laura Pacheco.

**Protocolo:** conjunto de normas que hay que seguir en actos o ceremonias.

## Ventas

Coordinadora de taquilla: Ana Sánchez.

Taquilla:

- Nerea Corzo.
- Paula González.
- Juan Carlos Copete.
- María Redondo.

Venta por teléfono:

- Ellerina Flores.
- María José Berejano.

Encargada de grupos: Irene Valentín.





## Imagen

Diseño gráfico: David Sueiro.

Encargado de la web: Axel Kacelnik.

Fotografía: Jero Morales.

Vídeo: Antonio Burguillos.

## Equipo técnico

Directores:

- Sebastián Barcat.
- Sergio Gracia.

Director adjunto: David Ruiz.

Producción: Miguel Pérez Polo.

Jefe de sonido: Daniel Seoane.

Técnicos de sonido:

- Ismael Becerra.
- Christian Molina.

Jefe de iluminación: Valentín Donaire.

Técnicos de iluminación:

- Javier Torres.
- Kike Martos.

Técnicos de **maquinaria**:

- Moisés Méndez.
- Óscar Latorre.

**Sastrería**: Luisa Penco.

### **Maquinaria:**

conjunto de máquinas necesarias para hacer la obra de teatro. Por ejemplo: máquinas de sonido o de luces.

### **Sastrería:**

personas encargadas de crear o arreglar la ropa que utilizan los actores y actrices.





## Personal de sala

Jefe: Juan José Nieto.

Personal de la sala:

- Fernando Delgado
- Cristina Morales
- José Antonio Trinidad
- Miguel Jover
- María del Carmen Sánchez
- Paloma Macedo
- Olalla Escudero
- David Mancera
- Ana Isabel Suárez
- Elena Montero
- Lucía Rivera
- Diego Jiménez
- Ramón Zamora
- Ernesto Bejerano
- Pau Ramón
- Juan María Angulo
- Helena Paredes
- Alba Cayuela
- Anna Izabella Bilting
- Aitor Anouar Pérez
- Antonio Amores
- Gema Romera
- Luis Labad
- Samuel Barroso
- Joaquín Palencia
- Emilio Isidoro





## Auxiliares de Seguridad:

- José Ángel Moreno
- Alejandro González
- Jorge Bermejo
- Antonio Rincón

## Empresa y organizaciones:

- Seguridad: Prosegur.
- Atención Médica: Cruz Roja.
- Limpieza: Codesex.
- Prevención de riesgos laborales: Inprex y Daniel Carreras.

Música Original del Festival: Álvaro Rodríguez Barroso.

**Voces en Off:** Laura García Cáceres y Laura Gil.

### **Voces en off:**

voces de personas que narran o cuentan una historia, pero que no aparecen en escena. Solo se escuchan sus voces.



# Programa del Teatro Romano



## Orestíada



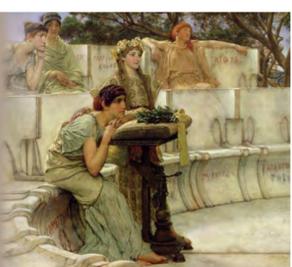
1 de julio de 2023



## Los gemelos



2 de julio de 2023



## Las asambleístas, las que tropiezan



Del 5 al 9 de julio de 2023

**Asambleísta:**  
persona que forma parte  
de una asamblea.



## Los titanes, La furia de los dioses



Del 12 al 16 de julio de 2023

**Titanes:**  
fueron hombres  
de una raza muy poderosa  
y con mucha fuerza.

**Furia:**  
significa tener un enfado  
muy grande.



## Shakespeare en Roma



18 y 19 de julio de 2023



## Pandataria



18 y 19 de julio de 2023

**Pandataria:**  
es el nombre de una isla  
pequeña de Italia.



## Las nubes



Del 26 al 30 de julio de 2023



## La comedia de los errores



Del 2 al 6 de agosto de 2023



## Salomé



Del 9 al 20 de agosto de 2023



## El regalo de Zeus



Del 23 al 27 de agosto de 2023

### Más información:

Página web: [www.festivaldemerida.es](http://www.festivaldemerida.es)

Teléfono: 924 00 94 80

Correo electrónico: [info@festivaldemerida.es](mailto:info@festivaldemerida.es)



